

A BIZOTTSÁG 923/2005/EK RENDELETE

(2005. június 15.)

a magyar intervenció hivatal birtokában lévő 80 000 tonna közönséges búza, 80 000 tonna kukorica és 40 000 tonna árpa portugál piacra való átszállításáról és ott történő értékesítéséről

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

mezőgazdasági termelők javára történő értékesítését és elosztását.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾, és különösen annak 6. cikkére,

mivel:

(1) A 2004/2005-ös gazdasági év során a portugáliai időjárási viszonyok súlyos szárazsághoz vezettek, amely jelentősen csökkentette a takarmányok rendelkezésre állását, és az állattenyésztők számára hiányt okozott. Ez a takarmányhiány az állattenyésztőket állataik eladására vagy idő előtti levágására kényszerítheti, és súlyos következményekkel járhat erre az ágazatra és a mezőgazdasági termelők jövedelmére nézve.

(2) Ugyanebben a gazdasági évben Európa többi részén – különösen a Közösséghez 2004. május 1-jén csatlakozott tagállamokban – a bőséges termésnek köszönhetően ezzel párhuzamosan jelentős mértékben megnöttek a közönséges búza, a kukorica és az árpa intervenció készletei, amelyeknek az érintett tagállamok piacain való értékesítési vagy exportálási lehetőségei viszonylag hosszú ideig nem megoldottak, és amelyekhez helyi szinten nem mindig állnak rendelkezésre megfelelő tárolási kapacitások.

(3) A közösségi gabonapiac helyzete tehát jelenleg nagyon kiegyensúlyozatlan, és az intervenció keretében stabilizációs és kompenzációs intézkedések meghozatala szükségesnek tűnik. Következésképp az olyan gabonakészletek miatt, amelyeknek a fenntartása az intervenció rendszer keretében túl hosszúnak bizonyulhat a jelentős gabonátöbbletekkel rendelkező régiókban, illetve az e készletek által a közösségi költségvetés számára eredményezett költségek miatt, továbbá a Portugáliában ezzel egy időben tapasztalható állati takarmányok hiánya miatt e készletek egy részét a portugál állattenyésztők rendelkezésére kell bocsátani.

(4) A gabonaféléknek a portugál piacon történő forgalmazása megfelelő igazgatási struktúrát és pénzügyi ellenőrzést tesz szükségessé, először is elő kell írni a gabonaféléknek a portugál intervenció hivatalba történő átszállítását, majd azt követően ez utóbbira kell bízni a gabona

(5) Magyarországon az intervenció iránti jelentős igény, valamint az intervencióra kínált gabona rendelkezésre állása és az említett országban intervencióra engedélyezett tárolási kapacitások elégtelensége, valamint e magyar készletek eladási problémájának megoldására eddig hozott intézkedések nem megfelelő volta miatt ezt a műveletet elsőbbségként kezelve Magyarországról kiindulva kell megvalósítani.

(6) Az e művelettel kapcsolatos elszámolásokra vonatkozó rendelkezéseket az intervenció intézkedéseknek az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap Garanciarészlege által történő finanszírozására vonatkozó általános szabályok megállapításáról szóló, 1978. augusztus 2-i 1883/78/EGK rendeletben ⁽²⁾.

(7) Egyszerűsítési és ellenőrzési okokból közösségi pénzügyi hozzájárulást átalányösszegben kell meghatározni.

(8) Az átszállított készletek értékesítését az intervenció hivatalok birtokában lévő gabonafélék értékesítési eljárásának és feltételeinek megállapításáról szóló, 1993. július 28-i 2131/93/EGK bizottsági rendeletben ⁽³⁾ megállapított feltételek szerint kell végrehajtani. Ennek azonban sajátosságai is vannak, figyelembe véve az állati takarmányhiány területén elrendő célkitűzéseket, ezért – a 2131/93/EGK rendelet rendelkezéseitől eltérve – egyedi rendelkezések alkalmazását kell előírni a portugál intervenció hivatal számára.

(9) A portugál gabonapiac zavartalansága érdekében különösen szükséges egyedi rendelkezéseket előírni a feljánlott mennyiségek esetében, valamint felső határértékeket meghatározni a gabonafélék eladási árára.

(10) Az ebben a rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) A magyar intervenció hivatal 80 000 tonna közönséges búzát, 80 000 tonna kukoricát és 40 000 tonna árpát bocsát a portugál intervenció hivatal rendelkezésére.

⁽²⁾ HL L 216., 1978.8.5., 1. o. A legutóbb a 695/2005/EK rendelettel (HL L 114., 2005.5.4., 1. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 191., 1993.7.31., 76. o. A legutóbb a 749/2005/EK rendelettel (HL L 126., 2005.5.19., 10. o.) módosított rendelet.

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o.

(2) A portugál intervenció hivatal átveszi az (1) bekezdésben meghatározott termékeket és biztosítja azoknak a Portugáliába szállítását és az állati takarmányozás céljára történő értékesítését 2005. december 31-ig.

2. cikk

(1) A magyar intervenció hivatal a készletekből történő kivételkor az 1883/78/EGK rendelet 4. cikkének (1) bekezdésében meghatározott éves beszámolóban nulla értéken számolja el a közönséges búzát, a kukoricát és az árpát.

(2) A portugál intervenció hivatal a készletbe vételkor az 1883/78/EGK rendelet 4. cikkének (1) bekezdésében meghatározott éves beszámolóban nulla értéken számolja el a fizikailag átvett közönséges búza, kukorica és árpa mennyiségeit, majd azokra hó végén a közönséges búza esetében 101,44 EUR/t, a kukorica esetében 85,52 EUR/t és az árpa esetében 80,87 EUR/t értéket állapít meg.

(3) A gabonaféléknek a magyar intervenció hivatal és a portugál intervenció hivatal közötti átszállítására irányadó közösségi jogszabályokban meghatározott minden egyéb formáságot ez utóbbiak felelőssége mellett kell elvégezni.

3. cikk

(1) Az e rendelet 1. cikkében említett gabonamennyiségek szállítási költségeit a portugál intervenció hivatal számolja el az 1883/78/EGK rendelet 4. cikkének (1) bekezdésében meghatározott éves beszámolóban az e cikk (2) bekezdésében meghatározott átalányösszeg szintjén.

(2) A Közösség 60 EUR/t erejéig hozzájárul a gabonafélék szállítási költségeihez.

4. cikk

(1) A portugál és a magyar intervenció hivatal megegyezik a kiindulási, rendeltetési és esetleges raktározási helyek kiválasztásában, valamint a termékek elszállításának időpontjában. E helyeket és az azokhoz kapcsolódó mennyiségeket haladéktalanul közlik a Bizottsággal.

(2) A portugál és a magyar intervenció hivatal a Magyarországon történő berakodáskor és a portugáliai raktározási helyre történő beléptetéskor megállapítja a berakodott és kirakodott tömeget, valamint egy vizsgálati bizonyítvány alapján a szóban forgó termékek minőségét.

5. cikk

A magyar intervenció hivatal közli a portugál intervenció hivattal és a Bizottsággal a kiléptetések alkalmával ténylegesen megállapított mennyiségeket, valamint elszállítási helyszínenként a kiléptetések időpontját.

6. cikk

A portugál intervenció hivatal átveszi a magyar intervenció hivatal által kijelölt raktárból való kiléptetéskor a szállítóeszközre rakodott gabonamennyiségeket, és attól kezdődően vállalja azokért a felelősséget.

A portugál intervenció hivatal tájékoztatja a Bizottságot és a magyar intervenció hivatal az átszállítási műveletekről.

7. cikk

A portugál intervenció hivatal a belső piacon állandó pályázati felhívás keretében értékesíti a magyar intervenció hivatalból átszállított gabonamennyiségeket.

A 2131/93/EGK rendelet 4. cikkének alkalmazásában a gabona kizárólag szarvasmarha-, juh- és kecsketenyésztő szövetségeknek vagy szervezeteknek, illetve olyan feldolgozó egységeknek értékesíthető, amelyek együttműködési szerződést kötöttek ezekkel a szövetségekkel vagy szervezetekkel a Portugáliában történő felhasználás céljából.

8. cikk

Az e rendelet 7. cikkében meghatározott értékesítésre a 2131/93/EGK rendelet rendelkezéseit kell alkalmazni, a 9. cikk rendelkezéseire is figyelemmel.

9. cikk

(1) Az egyes gabonafélék értékesítendő mennyiségei megegyeznek a ténylegesen átszállított mennyiségekkel, és azokat a pályázati felhívás hirdetményében pontosítani kell.

(2) A felajánlható legkisebb mennyiség 1 500 tonna.

(3) Az ajánlatok meghatározása annak a tételnek a tényleges minőségéhez viszonyítva történik, amelyre az adott ajánlat vonatkozik.

(4) A minimális eladási árat az egyes gabonafélék esetében olyan szinten kell meghatározni, hogy ne okozzon zavart a portugál gabonapiac működésében, és egyik esetben sem az intervenció ár alatt.

10. cikk

A portugál hatóságok kidolgozzák a pályázati felhívás hirdetményét, amelyben meghatározzák többek között az aukciók időpontjait és az ellenőrzésre vonatkozó azon részletes rendelkezéseket, amelyek lehetővé teszik számukra a 7. cikk második albekezdése teljesítésének biztosítását.

11. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. június 15-én.

a Bizottság részéről
Mariann FISCHER BOEL
a Bizottság tagja
